Mal

Chapter 4

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1

וְכָל־	זֵדִים	כָּל־	וְהָיוּ	כַּתַּנּוּר	בֹּעֵר	בָּא	הַיּוֹם	הִנֵּה	כִּי־
ve–bütün–	kibirliler	bütün–	ve–olacak	–fırın–gibi	yanan	geliyor	gün	işte	Çünkü–
H3605	H2086	H3605	H1961	H8574		H0935	H3117	H2009	

לֹא־	אֲשֶׁר	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	הַבָּא	הַיּוֹם	אֹתָם	וְלִהַט	קַשׁ	רִשְׁעָה	עֹשֵׂה
değil–	ki	Tseva'ot	Yahve	dedi	gelen	gün	onları	ve–yakacak	saman	kötülük	yapan
H3808			H3068	H0559	H0935	H3117	H0853	H3857	H7179	H7564	

וְעָנָף׃	שֹׁרֶשׁ	לָהֶם	יַעֲזֹב
ve–dal	kök	onlara	bırakacak
H6057	H8328	H1992	

2

בִּכְנָפֶיהָ	וּמַרְפֵּא	צְדָקָה	שֶׁמֶשׁ	שְׁמִי	יִרְאֵי	לָכֶם	וְזָרְחָה
–kanatlarında	ve–şifa	doğruluğun	güneş	adımdan	korkanlar	size	Ve–doğacak
H3671	H4832	H6666	H8121	H8034	H3373		H2224

מַרְבֵּק׃	כְּעֶגְלֵי	וּפִשְׁתֶּם	וִיצָאתֶם
ahırın	–buzağıları–gibi	ve–sıçrayacaksınız	ve–çıkacaksınız
H4770	H5695		H3318

3

רַגְלֵיכֶם	כַּפּוֹת	תָּחַת	אֵפֶר	יִהְיוּ	כִּי־	רְשָׁעִים	וְעַסּוֹתֶם
ayaklarınızın	tabanlarının	altında	kül	olacaklar	çünkü–	kötüleri	Ve–çiğneyeceksiniz
H7272	H3709	H8478	H0665	H1961		H7563	H6072

פ	צְבָאוֹת׃	יְהוָה	אָמַר	עֹשֶׂה	אֲנִי	אֲשֶׁר	בַּיּוֹם
P	Tseva'ot	Yahve	dedi	yapıyorum	ben	ki	–günde
		H3068	H0559		H0589		H3117

4

כָּל־	עַל־	בְּחֹרֵב	אוֹתוֹ	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	עַבְדִּי	מֹשֶׁה	תּוֹרַת	זִכְרוּ
bütün–	–üzerine	–Horev'de	onu	emrettim	ki	kulum	Musa'nın	öğretisini	Anımsayın
H3605		H2722	H0853	H6680		H5650	H4872	H8451	H2142

וּמִשְׁפָּטִים׃	חֻקִּים	יִשְׂרָאֵל
ve–hükümler	kurallar	İsrail
H4941	H2706	H3478

5

יְהוָה	יוֹם	בּוֹא	לִפְנֵי	הַנָּבִיא	אֵלִיָּה	אֶת	לָכֶם	שֹׁלֵחַ	אָנֹכִי	הִנֵּה
Yahve'nin	gününün	gelmesi	–önce	peygamberi	İlyas'ı	–	size	gönderen	ben	İşte
H3068	H3117	H0935	H6440	H5030	H0452	H0853		H7971	H0595	H2009

וְהַנּוֹרָא׃	הַגָּדוֹל
ve–korkunç	büyük
H3372	

6

עַל־	בָּנִים	וְלֵב	בָּנִים	עַל־	אָבוֹת	לֵב־	וְהֵשִׁיב
–üzerine	oğulların	ve–yüreğini	oğulların	–üzerine	babaların	yüreğini–	Ve–döndürecek
					H0001		H7725

חֵרֶם׃	הָאָרֶץ	אֶת־	וְהִכִּיתִי	אָבוֹא	פֶּן־	אֲבוֹתָם	
lanet	yeryüzünü	–	ve–vuracağım	geleceğim	yoksa–	babalarının	
	H0776	H0853	H5221	H0935	H6435	H0001	